

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar***

### **Declaraciones del Ministro Principal respecto a los comentarios realizados por el Gobernador**

Gibraltar, 24 de septiembre de 2014

El Gobierno de Gibraltar toma nota de varias declaraciones realizadas en relación con los comentarios del Gobernador en el programa “Talk about Town” (Hablemos de la ciudad) de la GBC<sup>1</sup>.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, ha realizado las siguientes declaraciones: “El Gobierno no comparte la opinión de que la Constitución de 2006 fuese tan solo una ‘reacción desproporcionada’ a la iniciativa de la Soberanía Conjunta [anglo-española]. Sin embargo, es importante que Gibraltar sea consciente de que algunos sectores mantienen esta opinión.

La mejor prueba objetiva es que la negociación de la Constitución de Gibraltar tuvo lugar en un momento en el que la mayoría, si no todos, los Territorios de Ultramar estaban negociando sus respectivas Constituciones. La mayoría de ellas incluyen cláusulas idénticas y/o mecanismos similares en muchos aspectos. Este proceso precedió a la iniciativa de Soberanía Conjunta.

El Gobierno considera que, independientemente de los calificativos empleados para describirla, la Constitución de Gibraltar de 2006 representa la piedra fundacional de nuestra legislación, nuestra administración y nuestro sistema de gobierno, y debe ser respetada por todos los ciudadanos. De igual modo, también se debe respetar que algunas personas puedan pensar que fue una ‘reacción desproporcionada’ que llegó demasiado lejos.

Por otra parte, el Gobierno no puede compartir la opinión de que la iniciativa de Soberanía Conjunta dimanó únicamente de los Ministros [involucrados] sin la participación de funcionarios del Foreign Office.

En primer lugar, la historia de Gibraltar está repleta de ejemplos de diversos tipos de propuestas de soberanía que fueron consideradas, incluyendo una de *lease-back*, un régimen de condominio, y la soberanía conjunta como paso previo a la plena soberanía española. Las propuestas de 2001-2 entraron a formar parte de un considerable archivo que claramente ya existía con anterioridad.

En segundo lugar, un alto cargo del Foreign Office expuso claramente al Viceministro Principal, Joseph García, y al Ministro de Empleo e Inversión Doméstica, Joe Bossano, que el plan de Soberanía Conjunta había sido elaborado por funcionarios. Esta persona confirmó que fue presentado en primer instancia al por aquel entonces Ministro de Asuntos Exteriores británico, Robin Cook (Q.E.P.D.), quien lo rechazó. Más tarde fue presentado a su sucesor, Jack Straw, y al Ministro para Europa, Peter Hain, quienes decidieron apoyarlo, tras consultarlo con el

---

<sup>1</sup> Gibraltar Broadcasting Corporation, el ente de radiotelevisión público de Gibraltar

## COMUNICADO

entonces Primer Ministro, Tony Blair, en una época en la que se mantenía una cooperación cercana con España debido a la Segunda Guerra de Irak.

Es absolutamente cierto que mantengo una relación personal excelente con [el Gobernador] Sir Jim Dutton, incluso aunque podamos no estar de acuerdo en todos los aspectos. Es normal que en este tipo de relación se produzcan diferencias de opinión respecto a varias cuestiones. Así ha sido con el actual Gobernador, con el anterior Gobernador, Sir Adrian Johns, y con Ministros y funcionarios del Foreign Office. El resultado de estas conversaciones es que el Reino Unido y Gibraltar han colaborado estrechamente en un gran abanico de cuestiones diversas y que todas las partes, desde el Primer Ministro hacia abajo, han apoyado firmemente a Gibraltar. En cuestiones constitucionales, como en todo lo demás, la postura de Gibraltar siempre se ha basado en una interpretación legal adecuada, investigación meticulosa y buen asesoramiento siguiendo los principios establecidos del buen gobierno político y corporativo. De este modo, la postura de Gibraltar – en el tiempo que yo he estado en el Gobierno – siempre ha prevalecido.

Por mi contacto con él, creo que Sir Jim Dutton comprende a Gibraltar cada vez mejor y desde luego puedo decir que, en mi presencia, ha sido un firme defensor de Gibraltar y su pueblo. Pienso que defenderá a Gibraltar aun con mayor firmeza a medida que nos vaya conociendo mejor y vea que somos un pueblo abierto de mente, multicultural y tolerante, cuya comunidad es, en muchos aspectos, la envidia del resto del mundo”.

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 661 547 573

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)  
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR  
PRESS OFFICE  
No.6 Convent Place  
Gibraltar  
Tel:20070071; Fax: 20043057**

**PRESS RELEASE**

No: 510/2014

Date: 24<sup>th</sup> September 2014

**Statement by the Chief Minister on comments made by HE the Governor**

Her Majesty's Government of Gibraltar notes the various statements made in relation to His Excellency the Governor's remarks on the programme "Talk About Town" on GBC.

The Chief Minister, Hon Fabian Picardo QC MP, has made the following statement:

"The Government does not share the view that the 2006 Constitution was in any measure simply "an over-reaction" to the Joint Sovereignty initiative. It is nonetheless important that Gibraltar should be aware that this view is held in some quarters.

The best objective evidence of this is the fact is that the negotiation of the Gibraltar Constitution occurred at a time when most, if not all, the Constitutions of all the other Overseas Territories were being negotiated. Most now include similar if not identical clauses and/or mechanisms in many respects. This process pre-dated the Joint Sovereignty initiative.

The Government considers that whatever the description of the 2006 Gibraltar Constitution Order that anyone may prefer, the Constitution is the touchstone of our laws, our administration and our system of government and it must be respected by all citizens. It must also be respected that those who may now think that it was an "over-reaction" and that it went too far.

Moreover, it also not possible for the Government to share the view that the Joint Sovereignty initiative was an emanation of Minister's alone and not of Foreign Office officials.

In the first place, the history of Gibraltar is littered with examples of different kinds of sovereignty proposals being mooted including a lease-back, a condominium and joint sovereignty leading to full Spanish sovereignty. The proposals of 2001-2 were one more from a thick file which was clearly already in existence.

Secondly, a senior member of the Foreign Office made clear to the Deputy Chief Minister, Hon Joseph Garcia MP and Minister for Employment and Inward Investment, Hon Joe Bossano MP, that the Joint Sovereignty plan had been prepared by officials. He confirmed it had first been presented to the then Foreign Secretary Rt Hon Robin Cook (deceased) who had rejected it. It was later presented to his successor Rt Hon Jack Straw MP and Europe Minister Peter Hain MP who decided to advance it, in consultation with former Prime Minister Rt Hon Tony Blair, at a time of ongoing co-operation with Spain in the Second Iraq War.

It is certainly true to say that I enjoy an excellent personal relationship with His Excellency, Sir Jim Dutton, even though we may not agree on all issues. It is normal in such a relationship that there should be discussion over a broad range of matters. This happened with the present Governor, with the former Governor Sir Adrian Johns and with Foreign Office Ministers and officials. The result of these discussions is that the United Kingdom and Gibraltar have been working together in lock-step across a whole portfolio of different matters and that everyone, from the Prime Minister downwards, have been very supportive of Gibraltar. On constitutional issues, as with everything else, the position of Gibraltar is always based on proper legal interpretation, meticulous research and sound advice following established principles of good government and good corporate governance. As such, the Gibraltar view has - in my time in Government so far - always prevailed.

From my contact with him, Jim Dutton appears to be coming to understand Gibraltar and I can certainly say he has in my presence been a strong advocate for Gibraltar and its people. I believe he will continue to be even more of a positive advocate for Gibraltar as he progresses further along the learning curve and beds down his understanding of us as an open minded, multi-cultural and tolerant people whose community is, in many respects, the envy of the rest of world."